

# asalvo

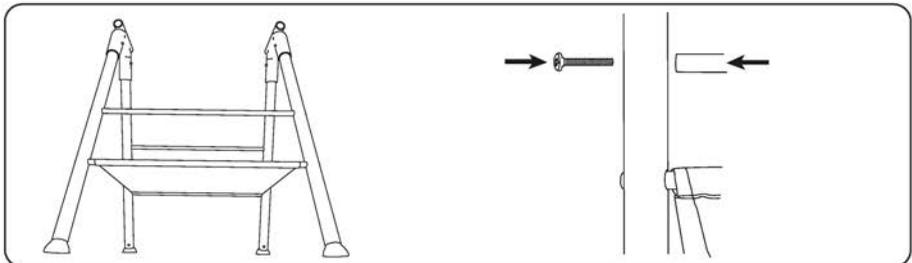
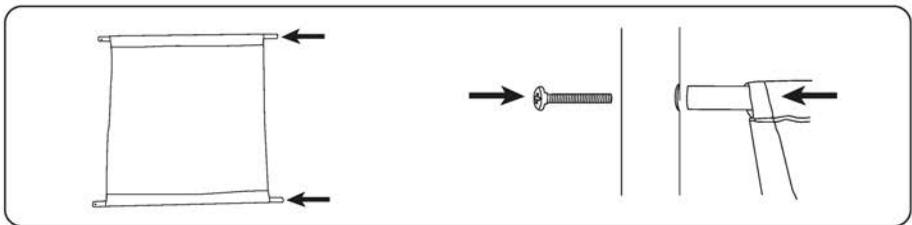
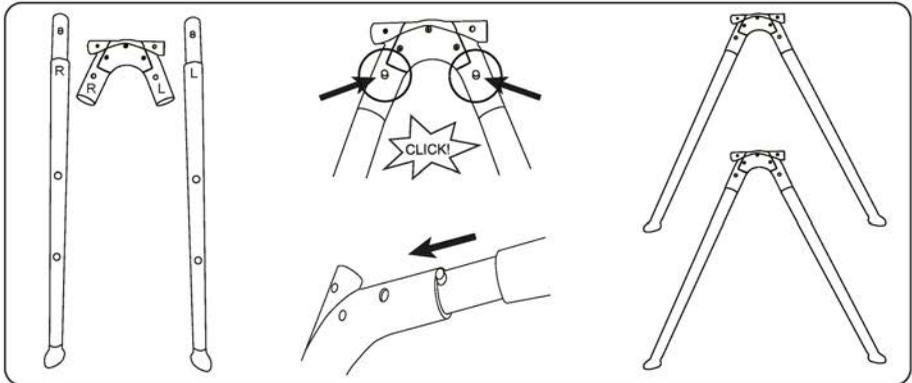
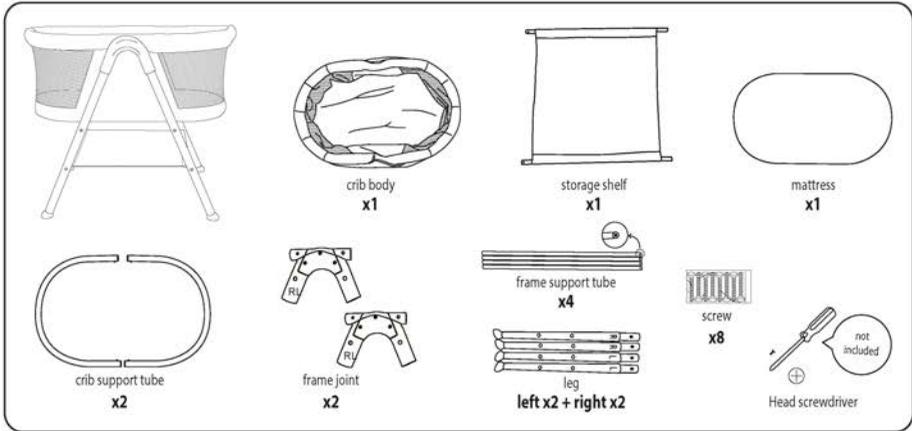
## NIDUS

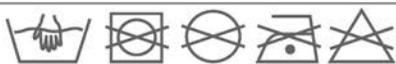
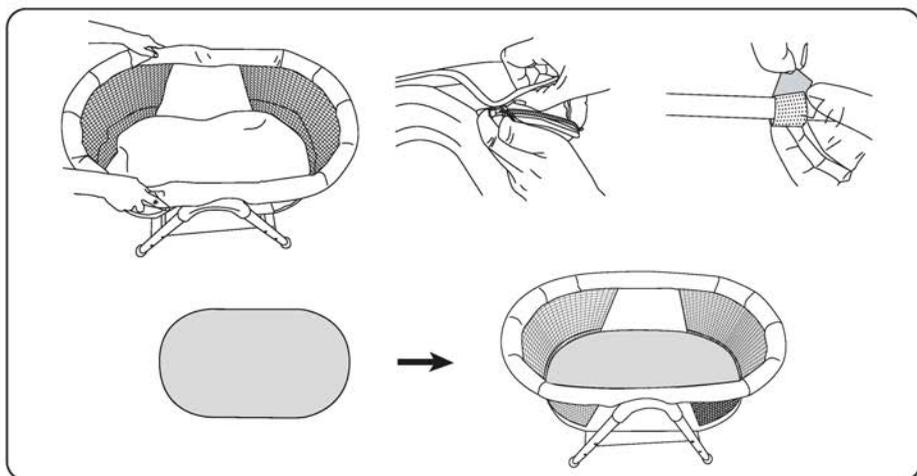
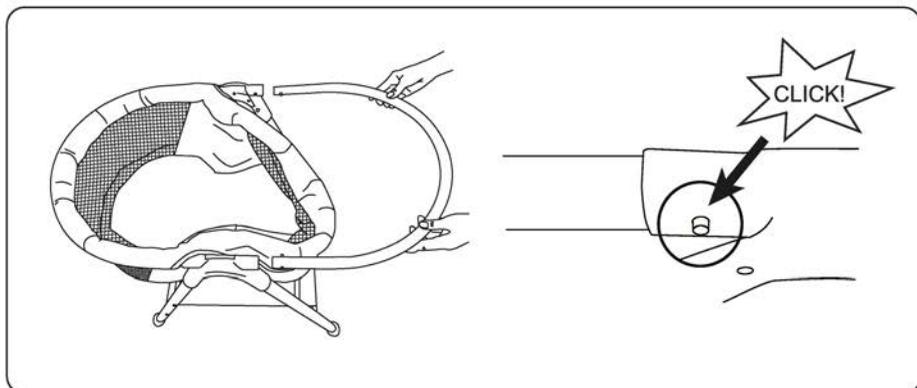
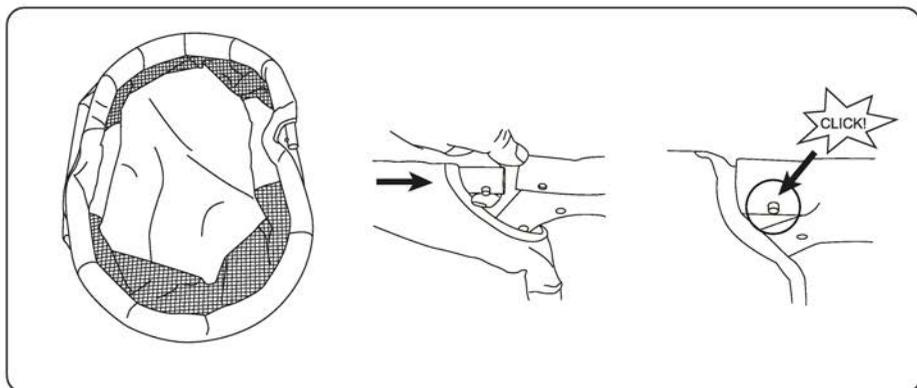
REF.: 22035 - 22325



EN 1130:2019/AC:2020  
EN 16890:2017+A1:2021







## ¡IMPORTANTE! - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

### ADVERTENCIAS:

Este producto se ha concebido para bebés de 0 a 6 meses, hasta 9 kg o hasta que sean capaces de sentarse solos, levantarse o ponerse a gatas. EN1130:2019/AC:2020/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

El producto debe situarse sobre una superficie horizontal.

No dejes que los niños jueguen junto a la cuna sin vigilancia.

Riesgo de estrangulamiento: todos los dispositivos de ensamblaje deberán estar siempre correctamente ajustados y se deberá prestar atención a que los tornillos no estén flojos, ya que el bebé, o algunas prendas que lleve (como tirantes, collares, lazos para sujetar el chupete, etc.), podrían quedar atrapados.

Grosor máximo del colchón: 30 mm.

NO utilices la cuna si le falta alguna pieza, o si esta está dañada o rota. NO sustituyas las piezas por otras.

ADVERTENCIA: No utilices este producto hasta haber leído detenidamente las instrucciones de uso.

ADVERTENCIA: Deja de utilizar este producto cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse solo.

ADVERTENCIA: Si colocas otros elementos en el producto estos podrían provocar riesgos de asfixia.

ADVERTENCIA: No sitúes el producto cerca de otros elementos que puedan provocar riesgo de asfixia o de estrangulamiento, como hilos, cordones de cortinas/persianas, etc.

ADVERTENCIA: No utilices más de un colchón en el producto.

ADVERTENCIA: Ten en cuenta los riesgos que puede producir una chimenea u otra fuente de calor importante, como radiadores o estufas de gas cerca de la cuna (cuna y cama).

ADVERTENCIA: Utiliza únicamente el colchón que se vende junto con la cuna, no añadas un colchón adicional, podría provocar un riesgo de asfixia.

### RECOMENDACIÓN DE MANTENIMIENTO

El producto debe someterse a un mantenimiento periódico para garantizar su correcto funcionamiento. Te aconsejamos que compruebes y limpies si es preciso las piezas mecánicas cada dos semanas.

No utilices grasa ni aceite.

El producto podría no funcionar correctamente si no se somete a un mantenimiento periódico.

No lo fuerces en caso de que te resulte difícil ajustarlo, plegarlo o desplegarlo. Limpia el producto.

Si la dificultad persiste, ponte en contacto con tu proveedor.

Cuidados: Utiliza una esponja y jabón suave. No utilices detergente.

Para lavar la funda, consulta la etiqueta de instrucciones.

## IMPORTANT! - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### WARNINGS:

This product is intended for infants, from birth until 6 months, 9kg, or until they are able to sit unaided or pull or push themselves up on their hands and knees. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

The product shall be placed on a horizontal floor.

Children shall not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.

Risk of strangulation: All assembly fittings should always be tightened properly and care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.).

Maximum mattress thickness: 30mm.

DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Do not substitute parts.

WARNING: Do not use this product without reading the instructions for use first.

WARNING: Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.

WARNING: Placing additional items in the product may cause suffocation.

WARNING: Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

WARNING: Do not use more than one mattress in the product.

WARNING: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

WARNING: Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

### CARE ADVICE

The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.

Do not use grease or oil.

Your product may not work properly if it is not maintained regularly.

Do not force it if it becomes difficult to adjust, fold it up or unfold it. Clean the product.

If difficulties persist, contact your supplier.

Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.

For washing the garment, please consult the instruction label.

## IMPORTANT! - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

### AVERTISSEMENTS:

Ce produit a été conçu pour des enfants, de la naissance jusqu'à 6 Mois, 9Kg ou jusqu'à ce qu'ils se tiennent assis seuls, se lèvent ou se mettent à 4 pattes. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Le produit doit être placé sur un sol horizontal.

Les jeunes enfants ne sont pas autorisés à jouer sans surveillance à proximité du berceau.

Risque de strangulation: tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attachessucettes, etc.).

Épaisseur de matelas maximum: 30 mm.

NE PAS utiliser le berceau si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. NE PAS remplacer les pièces.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.

AVERTISSEMENT: Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.

AVERTISSEMENT: Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.

AVERTISSEMENT: Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit.

AVERTISSEMENT: Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur comme les radiateurs électriques, ou à gaz, etc. à proximité du produit.

AVERTISSEMENT: Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci. Risques de suffocation.

### CONSEILS D'ENTRETIEN

Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.

N'utilisez pas de graisse ou d'huile.

Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement du produit.

Si des difficultés de dépliage ou de réglage apparaissent, ne forcez jamais, mais nettoyez le produit.

En cas de persistance des difficultés, contactez le revendeur.

Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.

Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de texture située sur la confection.

**WICHTIG! - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**

## WARNUNGS:

Dieses Produkt dient für Neugeborene bis zu einem Alter von 6 Monaten bzw. einem Gewicht von 9 kg, oder bis sie ohne Hilfe sitzen oder sich selbst auf Hände und Knie stellen können. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Das Produkt muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.

Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Umgebung der Wiege spielen.

Strangulationsgefahr: Alle Montageteile müssen grundsätzlich sicher befestigt sein, und es ist darauf zu achten, dass keine Schrauben locker sind, da die Körperteile oder die Kleidung des Kindes (z. B. Schnüre, Halsketten, Schnullerbänder usw.) eingeklemmt werden können.

Maximale Matratzendicke: 30 mm.

Die Wiege NICHT VERWENDEN, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Teile dürfen nicht ersetzt werden.

WARNUNG: Dieses Produkt erst nach dem Lesen der Gebrauchsanweisung verwenden.

WARNUNG: Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind sitzen, knien oder sich selbst aufrichten kann.

WARNUNG: Das Anordnen zusätzlicher Gegenstände im Produkt birgt Erstickungsgefahren.

WARNUNG: Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produktes aufstellen, das Erstickungs- oder Strangulierungsgefahren bergen kann, wie z. B. Schnüre, Kordeln von Jalousien oder Vorhängen usw.

WARNUNG: Nicht mehr als eine Matratze in das Babybett einlegen.

WARNUNG: Die Risiken offener Flammen und anderer starker Hitzequellen, z. B. Elektroamine, Gaskamine usw. in der näheren Umgebung des Babybetts (Wiege und Hängewiege) sind zu berücksichtigen.

WARNUNG: Nur die mit dieser Wiege mitgelieferte Matratze verwenden, keine zweite Matratze darauflegen, Erstickungsgefahr.

## PFLEGEHINWEISE

Das Produkt muss regelmäßig gereinigt werden, um einwandfrei zu funktionieren. Wir empfehlen, die mechanischen Teile alle vierzehn Tage zu überprüfen und bei Bedarf zu reinigen.

Kein Schmierfett oder -öl verwenden.

Wenn das Produkt nicht regelmäßig instandgehalten wird, besteht die Gefahr, dass es nicht einwandfrei funktioniert.

Im Falle von Schwierigkeiten beim Einstellen, Auf- oder Zuklappen keine übermäßige Kraft aufwenden. Stattdessen das Produkt reinigen.

Wenn die Schwierigkeiten bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Reinigung: Mit einem Schwamm und milder Seife. Keine Reinigungsmittel verwenden.

Zum Reinigen des Bezugs, siehe Waschanleitungen auf dem Etikett.

## IMPORTANTE! - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

### ADVERTÊNCIAS:

Este produto destina-se a bebés, desde recém-nascidos até aos 6 meses, 9 kg, ou até conseguirem sentarem-se sem ajuda ou erguerem-se ou empurrarem-se para cima com as mãos e joelhos. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Este produto deve ser colocado sobre um chão horizontal.

As crianças não devem brincar sem supervisão na proximidade do berço.

Risco de estrangulamento: Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre apertados corretamente e deve ter-se atenção para que não existam parafusos desapertados, porque uma criança pode ficar com partes do corpo ou da roupa presos (por ex., cordões, colares, fitas de chupetas, etc.).

Espessura máxima do colchão: 30 mm.

NÃO use o berço se faltarem peças, ou se estiverem danificadas ou partidas. Não substitua peças.

ADVERTÊNCIA: Não utilize este produto sem ler primeiro as instruções de utilização.

ADVERTÊNCIA: Interrompa a utilização do produto assim que a criança se consiga sentar ou pôr-se de joelhos ou levantar-se.

ADVERTÊNCIA: Colocar artigos adicionais no produto pode causar sufocação.

ADVERTÊNCIA: Não coloque o produto próximo de outro produto que possa apresentar um risco de sufocação ou de estrangulamento, por ex., cordões, fios de cortinas/estores, etc.

ADVERTÊNCIA: Não use mais do que um colchão no produto.

ADVERTÊNCIA: Tenha atenção ao risco causado por chamas abertas e outras fontes de calor forte, como lareiras elétricas, lareiras a gás, etc., junto da cama (berço e cama suspensa).

ADVERTÊNCIA: Utilize apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre o mesmo, riscos de sufocação.

### CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

O produto deve ser sujeito a manutenção regular para fornecer satisfação total.

Aconselhamos a verificar e, se necessário, a limpar as peças mecânicas a cada duas semanas.

Não lubrificar nem olear.

O seu produto poderá não funcionar corretamente se não for mantido regularmente.

Não force se for difícil regular, fechar ou abrir. Limpe o produto.

Se a dificuldade persistir, contacte o seu fornecedor.

Cuidados: Utilize uma esponja e sabão suave. Não utilize detergente.

Para lavar o tecido, consulte a etiqueta de instruções.

## IMPORTANTE! - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

### AVVERTENZE :

Il presente prodotto è ideato per bambini dalla nascita fino a 6 mesi, 9 kg, o fino a quando sono in grado di stare seduti da soli o sollevarsi o mettersi a carponi. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Il prodotto deve essere posizionato su un pavimento orizzontale.

I bambini non devono essere autorizzati a giocare senza sorveglianza nelle vicinanze della culla.

Rischio di strangolamento: Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere regolati correttamente ed è necessario assicurarsi che nessuna vite sia allentata, perché il bambino potrebbe rimanere incastrato con parti del corpo o dell'abbigliamento (es. cordoni, collane, catene per ciucci, ecc.).

Altezza massima del materasso: 30 mm.

NON utilizzare la culla in caso di pezzi mancanti, danneggiati o rotti. Contattare

Non sostituire i pezzi.

AVVERTENZE: Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZE: Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi.

AVVERTENZE: Posizionare altri oggetti all'interno del prodotto potrebbe causare soffocamento.

AVVERTENZE: Non posizionare il prodotto vicino ad un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, per esempio cordoni, corde di tapparelle/tende, ecc...

AVVERTENZE: Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.

AVVERTENZE: Tenere in conto il rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come radiatori elettrici, a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del lettino (culla e lettino sospeso).

AVVERTENZE: Utilizzare esclusivamente il materasso venduto con la presente culla, non aggiungere un secondo materasso sopra a questo, rischio di soffocamento.

### CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Per una completa soddisfazione il prodotto deve essere oggetto di una regolare manutenzione. Vi consigliamo di controllare e pulire se necessario le parti meccaniche ogni 15 giorni.

Non usare grasso o olio.

Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente in mancanza di una regolare manutenzione.

Non forzate se compaiono difficoltà nel regolare, ripiegare o aprire il prodotto. Pulite il prodotto.

Se le difficoltà persistono, contattate il vostro rivenditore.

Manutenzione: Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detersivi.

Per il lavaggio del tessuto, consultate l'etichetta di istruzioni situata sul tessuto stesso.

## BELANGRIJK! - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

### WAARSCHUWING:

Dit product werd ontworpen voor kinderen, van de geboorte tot 6 maanden, 9 kg of tot ze alleen kunnen zitten, kunnen staan of op handen en voeten kunnen kruipen. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Het product dient op een waterpas oppervlak te worden geplaatst.

Jonge kinderen mogen niet in de buurt van de wieg spelen wanneer ze niet in de gaten worden gehouden.

Wurgingsgevaar: alle montagevoorzieningen dienen steeds degelijk worden vastgedraaid en er mag geen enkele schroef los worden gedraaid, aangezien het kind er met bepaalde delen van zijn lichaam of kleding achter zou kunnen blijven hangen (bijvoorbeeld snoeren, halskettingen, fopspeenkoordjes, vb...).

Maximum matrasdikte: 30 mm.

Gebruik de wieg NIET wanneer eender welk onderdeel stuk of beschadigd is of ontbreekt. Vervang de onderdelen NIET.

WAARSCHUWING: Gebruik het product niet wanneer u de gebruiksinstructies niet hebt gelezen.

WAARSCHUWING: Gebruik het product niet meer wanneer het kind kan zitten, knielen of alleen kan rechtstaan.

WAARSCHUWING: Andere voorwerpen in het product plaatsen, kan tot verstikkingsgevaar leiden.

WAARSCHUWING: Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat tot verstikkingsgevaar of wurgingsgevaar zou kunnen leiden, zoals bijvoorbeeld touwtjes, koordjes van gordijnen en stores, vb.

WAARSCHUWING: Gebruik slechts één matras in het product.

WAARSCHUWING: Houd rekening met risico's die ontstaan door de aanwezigheid van open haarden of andere warmtebronnen zoals elektrische radiatoren of radiatoren op gas in de buurt van het product (wieg en bed).

WAARSCHUWING: Gebruik enkel de matras die samen met het product wordt verkocht. Voeg geen tweede matras toe. Verstikkingsgevaar.

### ONDERHOUDSTIPS

Om volledige voldoening te geven, dient het product regelmatig worden onderhouden. We raden u aan de mechanische onderdelen om de veertien dagen te controleren en indien nodig te reinigen.

Gebruik geen vet of olie.

Gebrek aan onderhoud kan tot een slechte werking van het product leiden.

Forceer het product niet wanneer u het open- of dichtvouwt. Reinig het product.

Contacteer de leverancier wanneer de problemen aanhouden.

Onderhoud: Gebruik een spons en zachte zeep. Gebruik geen detergens.

Raadpleeg het label voor het wassen van de bekleding.

## WAŻNE! - PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

### OSTRZEŻENIA:

Ten produkt jest przeznaczony dla niemowląt, od urodzenia do 6 miesięcy, 9 kg lub dopóki nie będą w stanie siedzieć samodzielnie bądź podciągnąć się albo podnieść się na rękach i kolanach. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Produkt ustawić na poziomej podłodze.

W pobliżu łóżeczka dzieci nie mogą bawić się bez nadzoru.

Zagrożenie zadławieniem: Wszystkie łączniki montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone i należy uważać, aby nie było obluzowanych wkrętów, ponieważ może dojść do uwięzienia części ciała lub ubrania dziecka (np. sznurków, naszyjników, wstążek smoczka dziecka, itp.).

Maksymalna grubość materaca: 30 mm.

NIE używać łóżeczka, jeżeli brakuje w nim jakichkolwiek części, są one uszkodzone lub złamane. Nie montować części zastępczych.

OSTRZEŻENIE: Przed pierwszym użyciem tego produktu przeczytać instrukcję. Zaprześcić używania tego produktu, gdy tylko dziecko będzie mogło usiąść lub uklęknąć bądź się podciągnąć.

OSTRZEŻENIE: Umieszczenie dodatkowych elementów w produkcie może spowodować zadławienie dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać produktu w pobliżu innego produktu,

OSTRZEŻENIE: który może stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienie, np. sznurków, sznurów do żaluzji/zastłon, itp.

OSTRZEŻENIE: Nie używać więcej niż jednego materaca w łóżeczku.

OSTRZEŻENIE: Pamiętać o zagrożeniu stwarzanym przez otwarty ogień i inne źródła wysokich temperatur, takie jak pożary grzejników elektrycznych, piecyków gazowych, itp., znajdujących się w bliskim sąsiedztwie łóżeczka (łóżeczka lub łóżeczka podwieszanego).

OSTRZEŻENIE: Używać tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie dodawać do niego drugiego materaca, gdyż grozi to zadławieniem dziecka.

### **PORADA DOTYCZĄCA PIELĘGNACJI PRODUKTU**

Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy jego sprawdzanie i w razie konieczności czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.

Nie wolno stosować smaru ani oleju.

W przypadku braku prawidłowej konserwacji produkt może nie działać prawidłowo.

Nie należy na siłę regulować, składać ani rozkładać produktu. Wyczyścić produkt.

Jeżeli trudności się utrzymują, skontaktować się ze sprzedawcą.

Pielęgnacja produktu: używać gąbki i łagodnego mydła. Nie stosować detergentów.

Sposób czyszczenia tkanin podano na metce.

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Это изделие предназначено для младенцев, с рождения до 6 месяцев, 9 кг или до тех пор, пока они не смогут сидеть без посторонней помощи, подтягиваться или подниматься на руки и колени. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Изделие должно быть размещено на горизонтальном полу.

Детям запрещается играть без присмотра в непосредственной близости от детской кроватки.

Риск удушья: вся сборочная фурнитура всегда должна быть надежно затянута, также следует следить за тем, чтобы не было ослабленных винтов, потому что ребенок может зацепиться за них частями тела или предметами одежды (например, завязками, ожерельями, лентами для пустышек и т. п.).

Максимальная толщина матраса: 30 мм.

НЕ используйте кроватку, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. Не заменяйте детали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте это изделие без предварительного ознакомления с инструкцией по использованию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прекратите использование изделия, как только ребенок сможет садиться, вставать на колени или подтягиваться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Размещение дополнительных предметов в изделии может вызвать риск удушья.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте изделие рядом с другими изделиями, которые могут представлять опасность удушья, например, веревки, шнуры жалюзи или штор и т. п.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте более одного матраса в изделии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Помните об опасности открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические спиральные обогреватели, газовые обогреватели и т. п. в непосредственной близости от кроватки (детской кроватки или подвесной кроватки).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только матрас, продаваемый с этой кроваткой, не добавляйте второй матрас, это может привести к удушью.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

Изделие необходимо регулярно обслуживать, чтобы обеспечить полную исправность. Мы рекомендуем проверять и при необходимости чистить механические детали каждые две недели.

Не используйте жир или масло.

Ваше изделие может работать неправильно, если его регулярно не обслуживать.

Не прилагайте усилий, если изделие туго настраивается, складывается или раскладывается. Почистите изделие.

Если проблемы сохраняются, обратитесь к поставщику.

Уход: используйте губку и мягкое мыло. Не используйте моющее средство.

Указания по стирке частей из ткани см. на этикетке.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Το προϊόν αυτό προορίζεται για βρέφη, από τη γέννησή τους και έως 6 μηνών, 9kg, ή έως ότου μπορέσουν να καθίσουν χωρίς βοήθεια ή να σηκωθούν στηριζόμενα σε αντικείμενο ή στηριζόμενα στα χέρια και στα γόνατά τους. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Το προϊόν θα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδο δάπεδο.

Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στην κούνια. Κίνδυνος στραγγαλισμού: Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης θα πρέπει να σφίγγονται καλά και θα πρέπει να φροντίσετε να μην υπάρχουν χαλαρές βίδες, καθώς θα μπορούσε ένα παιδί να σκαλώσει σε αυτές μέρη του σώματός του ή των ρούχων του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες για φρεβικά κουκλάκια, κτλ.).

Μέγιστο πάχος στρώματος: 30mm.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ την κούνια εάν κάποια τμήματα λείπουν, έχουν φθορές ή είναι σπασμένα. Μην αντικαθιστάτε τα μέρη της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό χωρίς να διαβάσετε πρώτα τις οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως μόλις το παιδί μπορέσει να καθίσει ή να γονατίσει ή να σηκωθεί μόνο του στηριζόμενο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η τοποθέτηση επιπλέον αντικειμένων στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει πνιγμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού, π.χ. κορδόνια, κουρτίνες/ κορδέλες κουρτινών, κτλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε πέραν του ενός στρώματα στο προϊόν, στο βρεφικό κρεβάτι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να αποφεύγετε τον κίνδυνο ανοιχτής φλόγας και άλλων ισχυρών πτηγών θέρμανσης, όπως ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα, θερμαντήρες αερίου, κτλ. σε μικρή απόσταση από το βρεφικό κρεβάτι (κούνια και αιωρούμενο λίκνο).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται μαζί με αυτή την κούνια, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό, κίνδυνος πνιγμού

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το προϊόν σας, θα πρέπει να το συντηρείτε τακτικά. Συνιστούμε να το ελέγχετε κάθε δεκαπέντε ημέρες και να καθαρίζετε τα μηχανικά μέρη εάν απαιτείται.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή λάδι.

Το προϊόν σας ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν δεν υπόκειται σε τακτική συντήρηση.

Εάν είναι δύσκολο να διπλωθεί ή να ξεδιπλωθεί, μην το ζορίζετε ποτέ. Καθαρίστε το προϊόν.

Εάν εξακολουθήσετε να δυσκολεύεστε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Φροντίδα: Χρησιμοποιήστε σφουγγάρι και μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.

Για το πλύσιμο του υφάσματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ετικέτα με τις οδηγίες.

## DŮLEŽITÉ! - POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

### UPOZORNĚNÍ:

Tento výrobek je určený pro děti od narození do šesti měsíců, devíti kg, nebo do do té doby, dokud se nedokážou samy posadit nebo se pomocí vlastních rukou postavit nebo lézt po kolenou. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Výrobek musí být postaven na rovné podlaze.

V blízkosti postýlky si nesmějí hrát bez dozoru děti.

Nebezpečí uškrcení: Všechny montážní prvky musejí být vždy řádně utažené a je nutno dbát na to, aby nebyly povoleny žádné šrouby, protože dítě by se o ně mohlo zachytit částí těla nebo oděvu (např. šňůrkami, náhrdelníky, stuhami panenek apod.).

Maximální tloušťka matrace: 30 mm

Je-li některá z jejích částí rozbitá, poškozená nebo zcela chybí, postýlku NEPOUŽÍVEJTE. Nepoužívejte náhražky dílů.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento výrobek bez toho, že byste si nejprve přečetli návod k použití.

UPOZORNĚNÍ: Přestaňte tento výrobek používat, jakmile se dítě dokáže posadit, kleknout si nebo se pomocí vlastních rukou postavit.

UPOZORNĚNÍ: Pokládání dalších předmětů do výrobku může vést k udušení.

UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte tento výrobek do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. provazů, šňůr od žaluzií nebo závěsů apod.

UPOZORNĚNÍ: S výrobkem, dětskou nepoužívejte více než jednu matraci.

UPOZORNĚNÍ: Mějte na paměti nebezpečí hrozící od otevřeného ohně a dalších silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické přímotopy, plynová kamna apod., umístěných v blízkosti dětské postýlky (postýlky a závěsného lůžka).

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze matraci prodávanou s touto dětskou postýlkou, nepokládejte na ni další matraci; hrozí nebezpečí udušení.

### ÚDRŽBA

Pro dosažení plné spokojenosti je třeba výrobek pravidelně udržovat. Dvakrát za měsíc doporučujeme provést kontrolu mechanických součástí výrobku a dle potřeby jejich očistu.

Nepoužívejte maziva ani oleje.

Nebudete-li provádět pravidelnou údržbu, může se stát, že výrobek nebude správně fungovat.

Výrobek nenastavujte, neskládejte ani nerozkládejte silou. Výrobek vyčistěte.

Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na svého dodavatele.

Péče: Pro péči o výrobek používejte houbu a jemný mýdlový roztok. Nepoužívejte detergenty.

Přečtěte si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.

## VIKTIGT! - LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

### VARNING:

Den här produkten är avsedd för spädbarn, från födseln upp till 6 månader, eller 9 kg, eller tills de kan sitta utan hjälp, resa sig upp eller stå på alla fyra. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Produkten ska placeras på ett plant golv.

Barn får inte tillåtas att leka utan tillsyn i närheten av spjålsängen.

Risk för strypning: Alla monteringsbeslag bör alltid dras åt ordentligt och försiktighet bör iakttas att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan fastna med antingen vissa kroppsdelar eller kläderna (t.ex. snoddar, halsband, band till snuttefilter osv.).

Maximal tjocklek på madrassen: 30mm.

Använd INTE spjålsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Ersätt inga delar.

VARNING: Använd inte den här produkten utan att först läsa bruksanvisningen.

VARNING: Sluta använda spjålsängen så fort barnet kan sitta, ställa sig på knä eller resa sig upp.

VARNING: Placering av ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävning.

VARNING: Placera inte produkten nära en annan produkt som skulle kunna utgöra fara för kvävning eller strypning, t.ex. snoddar, snören till rullgardiner/gardiner osv.

VARNING: Använd inte mer än en madrass i produkten.

VARNING: Observera riskerna med öppen eld eller andra starka värmekällor, till exempel infravärmare, gaskaminer m.m. i närheten av barnsängen (spjålsäng och upphöjd säng).

VARNING: Använd endast madrassen som säljs med den här barnsängen. Lägg inte ytterligare en madrass ovanpå denna. Risk för kvävning.

### SKÖTSELRÅD

Produkten måste underhållas regelbundet för att ge full belåtenhet. Vi rekommenderar att du kontrollerar och rengör mekaniska delar var fjortonde dag om det behövs.

Använd inte fett eller olja.

Produkten kanske inte fungerar ordentligt om den inte underhålls regelbundet

Tvinga inte om sidosängen är svår att justera, fälla upp eller ihop. Rengör produkten.

Kontakta leverantören om problemen kvarstår.

Skötsel: Använd en svamp och mild tvål. Använd inte rengöringsmedel.

Läs på tvättrådsetiketten om hur du ska tvätta textildelen.

## ВАЖНО! - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Това изделие е предназначено за пеленачета на възраст до 6 месеца, тегло 9 кг или до момента, в който могат да стоят в седнало положение без чужда помощ, да се издърпват нагоре или да се повдигат върху ръцете и коленете си. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Изделието трябва да се постави върху хоризонтална подова повърхност.

Деца не трябва да си играят без надзор в близост до детското креватче.

Риск от задушаване. Всички монтажни принадлежности трябва винаги да са затегнати правилно и не трябва да се допускат разхлабени винтове, тъй като детето може да заклеши части от тялото или облеклото си (напр. връзки, герданчета, ленти за биберони и т.н.).

Максимална плътност на матрака: 30 мм

НЕ използвайте детското креватче, ако липсват части или при наличие на повредени или счупени части. Не сменяйте частите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Не използвайте това изделие, преди да се запознаете с инструкциите за употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Преустановете употребата на изделието, когато детето вече може да стои в седнало положение или да коленичи или да се издърпва нагоре.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Поставянето на допълнителни елементи в изделието може да доведе до задушаване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Не поставяйте продукта в близост до друго изделие, което може да доведе до опасност от задушаване или удушаване, напр. връзки, връви за щори/ завеси и т.н.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Не използвайте повече от един матрак за изделието.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Съществува риск от открит пламък и други източници на силна топлина, напр. от електрически реотан, газ и др. в непосредствена близост до кошарата (детско креватче и окачено легло).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : Използвайте само матрака, който се продава с това детско креватче, не добавяйте втори матрак, тъй като това може да доведе до рискове от задушаване.

### СЪВЕТИ ЗА ГРИЖА

За да се гарантира най-добра работа, за изделието трябва да бъдат полагани редовни грижи. Ние Ви съветваме да проверявате и при нужда да почиствате механичните части на всеки две седмици.

Не използвайте грес или смазка.

Изделието Ви може да не работи добре ако не полагате редовни грижи за него.

Ако започне да се регулира, сгъва или разгъва трудно, не го насилвайте.

Почистете изделието.

Ако затрудненията продължат, свържете се с доставчика.

Грижи: Използвайте гъба и мек сапун. Не използвайте перилни препарати.

Вижте инструкциите на етикета относно правилния начин на изпиране.

**ВАЖЛИВО! - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ  
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.**

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Цей виріб було розроблено для немовлят, з народження до 6 місяців, 9 кг або до тих пір, поки вони не зможуть сидіти без сторонньої допомоги, підтягуватися або підніматися на ручки і коліна. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021. Виріб має бути розміщено на горизонтальній підлозі.

Дітям забороняється грати без нагляду в безпосередній близькості від дитячого ліжечка.

Ризик задушення: вся складальна фурнітура завжди повинна бути надійно з'ягнута, також слід стежити за тим, щоб не було ослаблених гвинтів, тому що дитина може зачепитися за них частинами тіла або предметами одягу (наприклад, зав'язками, намистами, стрічками для пустишок тощо).

Максимальна товщина матраца: 30 мм.

НЕ використовуйте ліжечко, якщо будь-які деталі відсутні, пошкоджені або зламані. Не замінюйте деталі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте цей виріб без попереднього ознайомлення з інструкцією по використанню.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Припиніть використання виробу, щойно дитина зможе сидіти, вставати на коліна або підтягуватися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Розміщення додаткових предметів у виробі може викликати ризик удушення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не ставте поруч з іншими виробами, які можуть становити небезпеку удушення, наприклад, мотузки, шнури жалюзі або штор тощо.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте більше одного матраца у виробі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні спіральні обігрівачі, газові обігрівачі тощо, у безпосередній близькості від ліжечка (дитячого ліжечка або підвісного ліжечка).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки матрац, який продається з цим ліжечком, не додавайте другий матрац, це може привести до удушення.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Виріб необхідно регулярно обслуговувати, щоб забезпечити повну справність. Ми рекомендуємо перевіряти і за необхідності очистити механічні деталі кожні два тижні.

Не використовуйте жир або оливу.

Ваш виріб може працювати неправильно, якщо його регулярно не обслуговувати.

Не застосовуйте силу, якщо виріб туго налаштовується, складається або розкладається. Почистіть виріб.

Якщо проблеми зберігаються, зверніться до постачальника.

Догляд: використовуйте губку і м'яке мило. Не використовуйте миючий засіб.

Вказівки з прання частин з тканини див. на етикетці.

## ÖNEMLİ !- DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

### UYARILAR:

Bu ürün çocuklar için tasarlanmıştır ve doğumundan 6 Aylık, 9 Kg olana veya tekbaşına oturana, ayağa kalkana veya dizleri ve elleri üzerinde doğrulana kadar kullanılabilir. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Ürün dikey bir zemine yerleştirilmelidir.

Küçük çocukların beşiğin yakınında gözetimsiz olarak oyun oynamaları yasaktır.

Boyna dolanma tehlikesi: tüm montaj aparatları daima uygun şekilde sıkılmış olmalı ve hiçbir vidanın gevşek olmadığından emin olunmalıdır çünkü çocuk vücudunun veya gıysilerinin bir parçasını bunlara takabilir (par örneğin kordonlar, kolyeler, emzik askıları, vs).

Şiltenin maksimum kalınlığı: 30 mm.

Herhangi bir parçası kırılmış, zarar görmüş veya eksikse beşiği KULLANMAYIN. Parçaları DEĞİŞTİRMEYİN.

UYARI: Bu ürünü kullanım talimatlarını okumadan kullanmayın.

UYARI: Çocuk tekbaşına oturmaya, emeklemeye ve ayağa kalkmayabildiğinde ürünü kullanmaya son verin.

UYARI: Ürünün içine başka nesnelere koymak boğulma tehlikesi oluşturabilir.

UYARI: Ürünü boğulma veya boyna dolanma riski arz eden diğer bir ürünün yakınına yerleştirmeyin, örneğin kordonlar, stor veya perde ipleri, vs.

UYARI: Bebek karyolasının (beşik ve askılı yatak) yakınında bulunan açık şöminelerin veya elektrikli ya da gazlı radyatörler gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının oluşturabileceği tehlikeleri göz önünde bulundurun.

UYARI: Sadece bu beşik ile birlikte satılan şilteleri kullanın. Şiltenin üzerine ikinci bir şilte eklemeyin. Boğulma tehlikesi.

### BAKIM ÖNERİLERİ

Tam memnuniyet için ürün düzenli olarak bakıma tabi tutulmalıdır. Her on beş günde bir mekanik parçaların kontrol edilmesini ve gerekiyorsa temizlenmesini öneririz.

Gres veya yağ kullanmayın.

Bakımın ihmal edilmesi ürünün kötü çalışmasına neden olabilir.

Güç bir şekilde katlaması veya açılması durumunda zorlamayın. Ürünü temizleyin.

Güçlük devam ederse, tedarikçinizle temasa geçin.

Bakım : Sünger ve yumuşak bir sabun kullanın. Deterjan kullanmayın.

Kumaş yıkarırken, lütfen talimat etiketine bakın.

## IMPORTANT! - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIȚOĂRE.

### AVERTIZĂRI:

Acest produs este destinat sugarilor, de la naștere până la 6 luni, 9 kg, sau până când pot sta în șezut fără ajutor, pot să se ridice singuri sau pot să se ridice împingându-se pe mâini și genunchi. EN1130:2019/AC:2020 & EN16890:2017+A1:2021.

Produsul trebuie așezat pe o podea orizontală.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace nesupravegheați în apropierea leagănelui.

Risc de strangulare: Toate niplurile utilizate la asamblare trebuie strânse întotdeauna în mod corespunzător și trebuie să verificați cu atenție ca nici un șurub să nu fie slăbit, deoarece un copil și-ar putea prinde părți din corp sau îmbrăcăminte (de exemplu, șnururi, coliere, panglicile de la suzete etc.).

Grosimea maximă a saltelei: 30 mm.

NU utilizați leagănel în cazul în care acesta prezintă elemente lipsă, deteriorate sau stricate. Nu înlocuiți piesele.

AVERTIZARE! Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.

AVERTIZARE! Încetați utilizarea produsului imediat ce copilul poate să stea în șezut sau în genunchi sau poate să se ridice.

AVERTIZARE! Plasarea de articole suplimentare în produs poate duce la sufocare.

AVERTIZARE! Nu așezați produsul în apropierea altui produs, care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. șnururi, cordoane pentru jaluzele/draperii etc.

AVERTIZARE! Nu utilizați mai mult de o saltea în produs.

AVERTIZARE! Fiți conștient de riscul existenței unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură puternică, precum aparate de încălzire electrice, flăcări de gaz etc., în apropierea pătuțului de copil (leagăn și pat suspendat).

AVERTIZARE! Utilizați numai salteaua vândută cu acest leagăn, nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, există pericol de sufocare.

#### ÎNTREȚINERE

Produsul trebuie întreținut cu regularitate pentru a oferi satisfacție deplină. Vă recomandăm să verificați și dacă este necesar să curățați elementele mecanice la fiecare două săptămâni.

Nu utilizați vaselină sau ulei.

Produsul dvs. poate să nu funcționeze corect dacă nu este întreținut cu regularitate.

Nu îl forțați dacă este dificilă reglarea, plierea sau deplierea acestuia. Curățați produsul.

Dacă problemele persistă, contactați furnizorul.

Întreținere: Utilizați un burete și un săpun slab. Nu utilizați detergent.

Pentru spălarea husei, consultați instrucțiunile de pe etichetă.

# asalvo



[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)



## **ESTAR ASALVO S.L.**

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2  
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España  
TLF. (+34) 955 631 407 · [info@asalvo.com](mailto:info@asalvo.com)

**[www.asalvo.com](http://www.asalvo.com)**